

14 ta' April, 1961

Imħallfin:—

Is-S.T.O. Prof. Sir Anthony J. Mamo, O.B.E., C.St. J., Q.C.  
B.A., LL.D., President;

Onor. Dr. A. J. Montanaro Gauci, C.B.E., K.M., LL.D.;

Onor. Dr. W. Harding, C.B.E., K.M., B.Litt., LL.D.

Teodora Schembri

*versus*

Giuseppe Farrugla

Lokazzjoni — Bord tal-Kera — Sentenza — Żball fl-Isem  
tal-Partijiet — Nullità — Art. 174(3) u 792(2) tal-  
Proċedura Ċivili.

*Persuna li giet notifikata b'rikors preżentat kontra tagħha fil-Bord li Jirregola l-Kera fejn l-isem tagħha huwa ndikat hażin, ma tistgħax, għal hekk biss tippretendi illi s-sentenza mogħtija fuq dak ir-rikors ma tagħmelx stat di fronti għaliha, anzi li hija nulla, jekk hija kienet magħrufa b'dak l-isem li jidher fir-rikors u ma hemmx dubju dwar l-identità tagħha; liema identità tista' tirriżulta mhux biss mill-indikazzjoni tal-lok fejn toqgħod jew fejn taħdem, iżda wkoll minn kull indikazzjoni oħra li tiswa għall-identifikazzjoni tagħha.*

*Jekk mbgħad dik l-indikazzjoni hażina titqies bħala li tikkostitwixxi violazzjoni ta' forma, il-persuna nteressata ma tist-*

*ghax tinvoka n-nullità tal-atti, jekk hija ma tkun ghamlet zejn biex timpedixxi l-iżball, imma anzi tkun aċċettat ir-rikors bl-isem hażin, tkun hadet parti fil-proċeduri kollha, u dejjem dehret fil-kawża, minghajr qatt ma ssollevat illi l-isem tagħha fil-proċeduri huwa ndikat hażin; għal hekk hija stess tghat kawża għal din in-nullità, u hadd ma jista' jibbenefika mill-aġir dolus tiegħu. Bl-atteggjament tagħha fuq imsemmi, dik il-persuna tiġi li rrinunzjat taċitament għan-nullità minnha pretiża in segwitu.*

Il-Qorti:— Rat iċ-ċitazzjoni quddiem il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Reġina li biha l-attriċi, wara li ppremettiet illi b'sentenza tal-Bord li Jirregola l-Kera tal-20 ta' Settembru 1960 (dok. A), wara r-rikors tal-istess konvenut kontra Dorina armla Schembri, l-istess Dorina Schembri giet ordnata biex żmien xahar tiżgombra mill-fond numru 14 Strada San Paolo, Safi, li huwa mikri għand u hu okkupat mill-attriċi; u illi l-attriċi, sija fl-imsemmi rikors, sentenza u riferita tal-marixxall, giet indikata bħala Dorina, mentri hija jisimha Teodora; talbet li jiġi minn dik il-Qorti dikjarat u deċiż illi s-sentenza mogħtija mill-Bord li Jirregola l-Kera tal-20 ta' Settembru 1960, fir-rikors fl-ismijiet "Giuseppe Farrugia vs. Dorina Schembri", ma tagħmelx stat għall-attriċi u ma tistgħax tiġi eżegwita kontra tagħha, billi, kif jirriżulta mill-anness ċertifikat tat-twelid (dok. B), hija jisimha Teodora, u mhux Dorina kif erroneament indikata fl-imsemmi rikors;

*Omissis;*

Rat is-sentenza ta' dik il-Qorti tas-16 ta' Diċembru 1960, li biha giet miċħuda t-talba tal-attriċi, bl-ispejjeż; wara li kkunsidrat;

Illi fid-dibattitu orali l-attriċi, permezz tad-difensur tagħha, sostniet illi minhabba li hija jisimgha "Teodora", u mhux Dorina kif jingħad fil-proċeduri relattivi għall-kawża fuq indikata deċiża mill-Bord li Jirregola l-Kera, is-sentenza mogħtija mill-istess Bord mhux biss ma tagħmelx stat għall-attriċi, imma hija nulla skond il-liġi;

Illi l-indaġini prinċipali li trid issir hija jekk l-attriċi kienetx fiż-żmien tal-imsemmi proċeduri, magħrufa bl-isem "Dorina"; difatti, kif josserva Foramiti, "il nome è ciò che serve ad indicare ed a distinguere ciascheduna persona" (Enciclopedia Legale, "nomi" atti civili). F'dan irrigward, l-attriċi xehdet (fol. 18):— "Jisimni Teodora u jgħiduli Dorina". Jirriżulta anki li wliedha jafuha bl-isem "Dorina", u b'dan l-isem jagħmlu l-irċevuti għaliha (ara dokti. fol. 11 sa 15, u fol. 25 sa 27 tergo); u għal dan l-attriċi qatt ma oġponiet, għad li taf taqra u l-irċevuti kienu aċċessibbli għaliha; u saħansitra halliet li daww l-irċevuti jingħataw lill-konvenut bħala inkwilin tagħha. Taht dawn iċ-ċirkustanzi mhix importanti l-indaġini jekk l-isem "Dorina" jikkorrispondix għal "Teodora" jew għal "Doro-tea", skond ma sottometta d-dfensur ta' l-attriċi. L-isem tagħha, anki għat-terzi hu "Dorina", u ma hemmx inċertezza dwar l-identità tal-persuna magħrufa b'dak l-isem, jiġ'fieri l-attriċi;

Illi anki jekk "Dorina" kellu jittiehed bħala psewdonimu, l-attriċi ma tistgħax tibbenefika minn dan bl-ebda mod; għaliex hija xejn ma għamlet biex timpedieh; u, kif josserva Mortara, "chi si fa conoscere al pubblico sotto questa artificiale indicazione non ha diritto di negare la propria identità quando altri appunto si valga della medesima" (Commentario al Codice di Procedura Civile, Vol. III, para. 238);

Illi għalhekk hija dejjem kwistjoni ta' prova dwar l-identità tal-persuna, li tista' tirriżulta, skond l-art. 174(3) ta' Proċedura Ċivili, mhux biss mill-indikazzjoni tal-lok fejn toqgħod jew fejn taħdem. iżda wkoll minn kull indikazzjoni oħra li tiswa għall-identifikazzjoni tagħha; u kien għalhekk li giet respinta l-eċċezzjoni ta' nullità ta' att ġudizzjarju fejn kienu ġew użati sempliċi inizjali flok "caratteri pieni", għaliex kienet tirriżulta biżżejjed l-identità tal-persuna (Kollez. IX, 82);

Illi jekk, kif issottometta l-konvenut fin-nota tal-eċċezzjonijiet, id-difett "de quo" jikkostitwixxi vjolazzjoni ta' forma, l-attriċi ma tistgħax tinvoka n-nullità tal-atti, billi

kienet hi li tghat kawża għaliha; u dan skond il-prinċipju stabbilit fl-art. 97 (Proc. Civ.), bazat fuq ir-regola ġuridika li "nemo ex proprio dolo commodum consequatur". Difatti, il-konvenut kien ipproċeda kontra l-attriċi bħala "Dorina". għaliex kienet hija stess li bil-fatt tagħha waqqgħetu talvolta fil-pretiż żball. Il-Mattirolo, waqt li jikkommenta dispożizzjoni simili fil-Kodiċi Taljan, josserva:— "Conveniva provvedere ad impedire che un litigante di mala fede fosse consigliato dal proprio interesse a dare luogo ad una nullità, per quindi invocarla allo scopo di differire la decisione della causa e la propria condanna. Il legislatore quindi stabilì, con generale disposizione, che la parte non può opporre la nullità di forma quando essa o chi agisse per essa vi abbia dato causa" (Diritto Giudiziario, Vol. II, para. 215). U kif ikompli jirribadixxi Michele Batista, "in tal caso l'eccezione si risolve in un puro pretesto a fine di tergiversazione o di differimenti della decisione della causa" (Digesto Italiano, Nullità degli Atti di Procedura, para. 9);

Illi min dan tinzel ukoll il-konsegwenza li l-attriċi, bid-diportament tagħha stess fil-kawża l-oħra, irrinunzjat taċtament għan-nullità minnha pretiża. Hija bdiet biex taċċetta u-notifika tar-rikors magħmula lilha persona'ment fl-istess fond "de quo", fejn allura kienet toqgħod, mentri f'dak ir-rikors kien jingħad li l-fond kien mikri lil "Dorina armla Schembri"; ir-risposta għar-rikors saret f'isem "Dorina Schembri"; kull darba li ssejthet il-kawża għat-trattazzjoni quddiem il-Bord hija pprezentat ruħha; u dan kollu mingħajr ma għamlet qatt ebda protesta jew b'xi mod żammet xi riżerva ta' drittijiet favur tagħha; u konsegwentement issir anki applikabbli d-dispożizzjoni tal-art. 792(2) Proc. Civ.;

Rat in-nota tal-attriċi li hiha appellat minn dik is-sentenza. u l-petizzjoni tagħha li hiha talbet li tiġi revokata. Hili tiġi milqugħa t-talba tagħha; bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi kontra l-appellat;

*Omissis;*

**Ikkunsidrat;**

Il-Qorti taqbel mas-sentenza appellata;

Ghalhekk, prevja adozzjoni tal-motivi kontenuti fiha, tichad l-appell u tikkonferma s-sentenza appellata; bl-is-pejjeż kontra l-appellant.

---